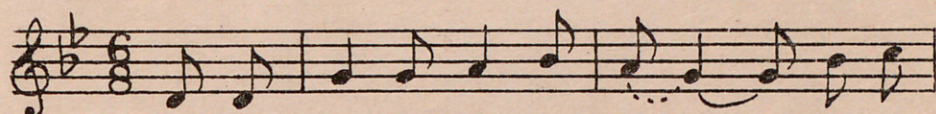


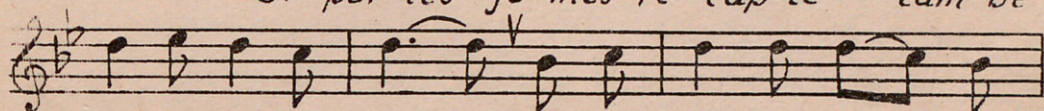
El petit vailet

Nadala pop. catalana

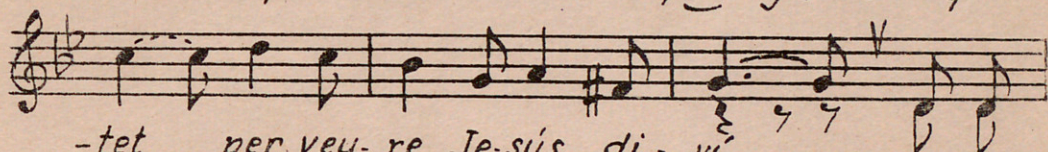
Joiós



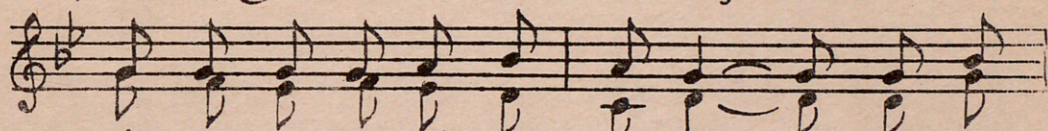
Jo soc el pe-tit vai-let can-sa-
He por-tat la car-ma-nyo-la to-ta
Si por-tés jo més re-cap-te tam-bé



-det de molt ca-mí. Vinc amb el meu ga-ia-
ple-na de vi blanc, a-met-lles, mel i for-
se-ri-a per Vós. Heus a-qui el ga-iat que



-tet per veu-re Je-sús di-ví.
-mat-ge per Je-sús el di-ví In-fant. } Xer-ram-
por-to queés de ci-re-rer d'ar-boç.



-pim, xer-ram-pim, xer-ram-pi-a, xer-ram-



-pim, xer-ram-pim, xer-ram-pó, xer-ram-pim que Josep i Ma-

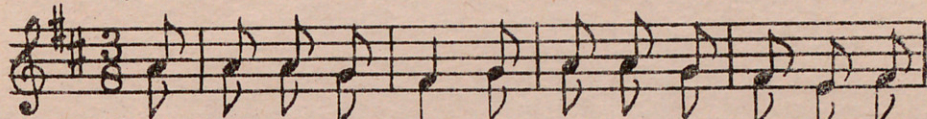


-ri-a te-nen un pe-tit mi-nyó.

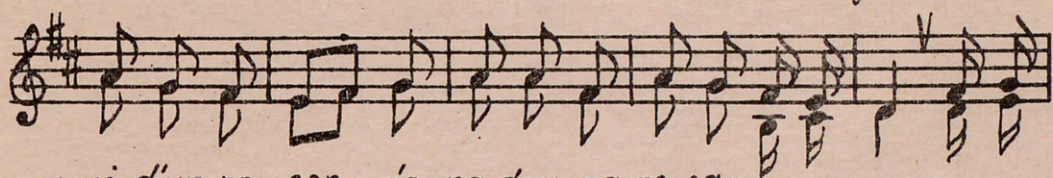
Pastors d'Andorra

Nadala popular catalana

Alegre



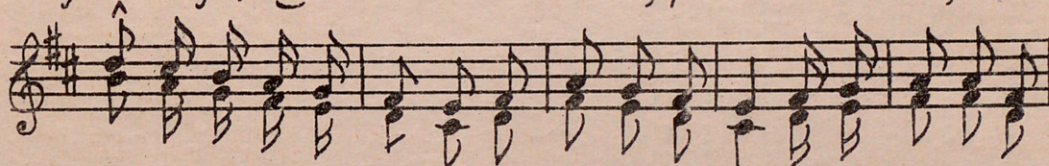
Pas-tors que vi-viu a les Valls d'An-dor-ra, a-
 És ten-dre el ro-ser, ai-rós en la bran-ca on
 És ro-sa Je-sús; ro-ser és Ma-ri-a que
 No vo-len al món ni o-dis ni guer-res si



-vui d'un ro-ser és na-dau-na ro-sa.
 fres-ca la flor s'ha ob-ert no fa gai-re.
 bons i pre-ats ens tornen els di-es. } Ca-mi-nem, que si
 nó ger-ma-nor i pau la més ple-na.



fosc es fa, no ar-ri-ba-rem. Lai là, quin bo-nic ro-ser, lai-



-là oh bo-ni-ca ro-sa! Pas-to-ra ve-niu i dei-xeu la fi-



-lo-sa el fill i el fus. Fo-ra el fil, la fi-lo-sa i el fus.

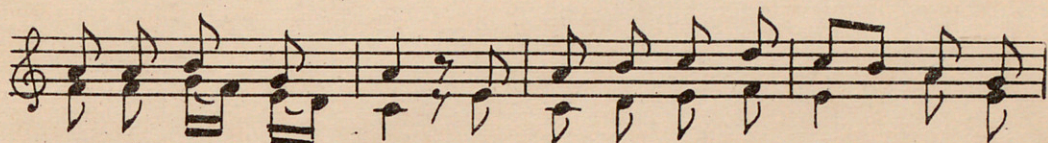
Jesús és nat

Nadala popular dels indis hurons
(Estats Units)

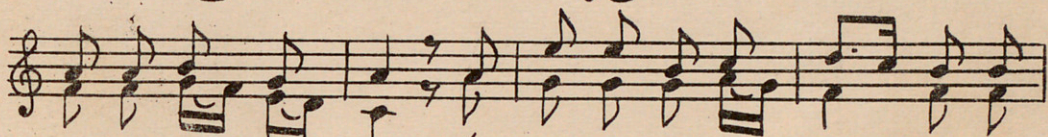
No massa depressa



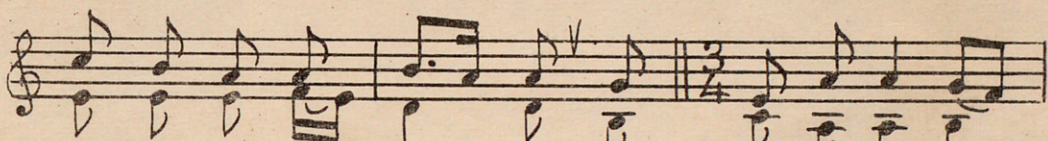
De nit i en ple de- sem - bre el
L'In - fant ens e - na - mo - ra, Jo -



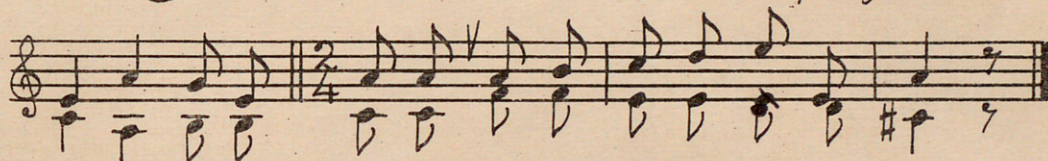
Je-su. set és nat; no té ni llit ni ro - ba i el
- sep ens haen - ci - sat, la Ver-geens en - co - ma - na més



fred tot hoha ge - lat. És fruit de nos-tres cul - pes el
an-sies d'es - ti - mar. I en tant la nit se - re - na de



fred de la nit cru - a, la ne-gra so - le -
cul-paens a - lli - be - ra sen - tim que ja la



dat i el vent queu - do - la. Prô Je-sús ens vol sal - vats.
pau ens re-vis - co - la. A la fi Je-sús és nat!

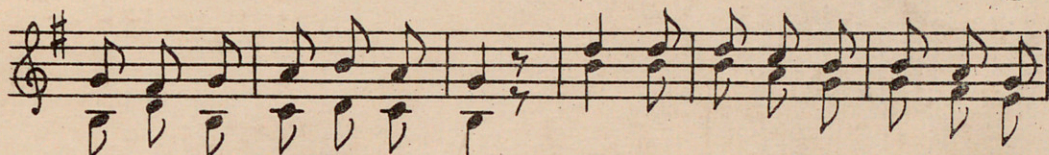
Si la mare és bella

Nadala popular provençal

Alegre



Des de lluny con-templant l'es-ta-bli-a, amb els
Qui-na gres-caen-torn d'ells, u-na-es-to-na! Quin gau-
Hem can-tat, i la Ma-re mi-ra-va, men-tre els



ulls ben o-berts hem cri-dat: - Ha nascut el Mes-si-as! Cor-
-dir-hi el gran do de la pau! Tots al-ho-rahem ballat la sar-
ulls de Jo-sep shan ne-gat, i Je-sús bra-ce-jant, be-ne-



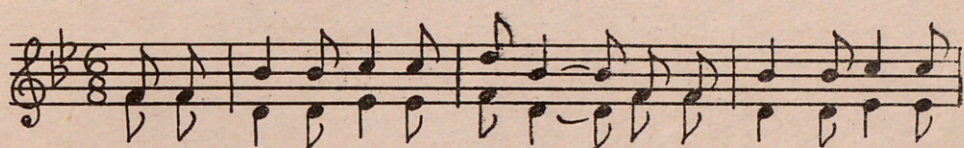
-rem-hi, dem-nos les mans. Oh me-ra-ve-lla...!
-da-na, a-ger-ma-nats. Oi-dà l'a-ne-lla... } Oh, Oh,
-i- a els nos-tres cants. Si El ri-u, ri-u E-lla.)



Oh si la ma-re és be-lla, Oh. Oh. Oh. és més bell l'in-fant.

Nadal de tots

Nadala popular catalana

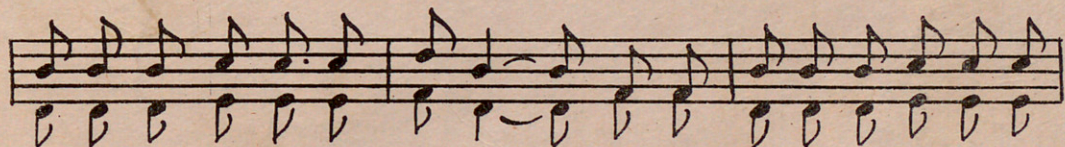


1. Na-dal tor-na-al-tre ve-ga-da! Ca-da llar si-guiu Por-
2. Siels pe-tits sempre pi-do-len, a-vui can-ten pi-do-
3. Els mit-jans també de-ma-nen de mer-cès un de-ves-
4. Can-tael pa-re amb veu gruixuda i la ma-re amb veu su-
5. L'a-vii l'a-via vo-len ser-hi, queés Na-dal per xics i
6. Bar-re-ja-da amb la mu-si-ca sem-bla-rà que ens ve, pot-

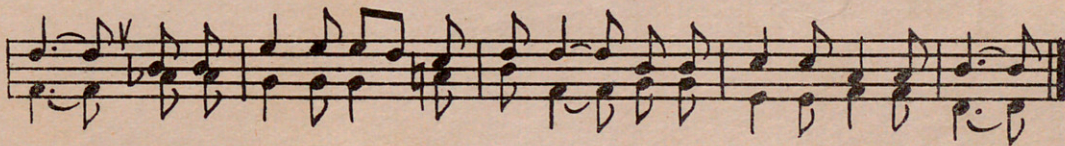


-tal, ca-da cor si-guiu-na Es-tre-lla com l'es-tre-lla de Na-dal!
 -lant, que Na-dal mai no s'a-ca-bi per-queés festai festa gran.
 -sall, i sien-ca-ra més no can-ten és per por... de fèalgun gall.
 -au, de-ma-nant amb es-pe-ran-ça per a tots un món en pau.
 grans, ja Je-sús can-tant de-ma-nen que a tots fa-ci bons i sants.
 -ser, dels ab-sents la veu llu-nya-na que a-vui són a-ci també

Al vol-



tant de la tau-la pa-ra-da can-tem tots amb gat-za-ra el Na-



-dal, amb l'Infantal cap de tau-la que ens des-llu-ra de tot mal.

L'adoració dels pastors

Nadala popular catalana

Alegre



Pas-tors, sens pe-re-sa a-nem a Bet-lem, que ha.

A-llà el gran pro-di-gi, pas-tors, tots veu-rem, que ha o

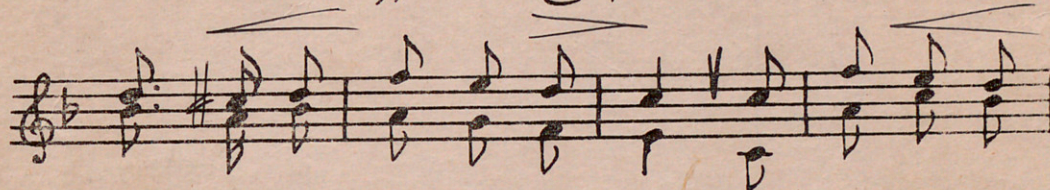
Pre-nem les sa-mar-res, tam-bé els sar-ro-nets; po-



nat en la ter-ra el Rei d'Is-ra-el. Que so-ni la

-brat per nos-al-tres Déu om-ni-po-tent. Guar-nim els pan-

-sem-hi vi-an-des, por-tem-li un pre-sent. A tots ho-nes



gai-ta i el tam-bo-ri-net, i a-nem ben de-

-de-ros amb mil cas-ca-vells; amb el tam-bo-

fes-tes a-ra-a-qui-us do-nem, i prop del Mes-



-pres-sa, pas-tors a Bet-lem.

-ri-no i el sac de ge-mecs.

-si-es bé

les pas-sa-rem!

La pastora Caterina

Nadala popular catalana

Moderat



La pas-to-ra Ca-te-ri-na per pre-sent-li va do-nar
 O bons pas-tors, jo di-ri-a que en el Por-tal de Bet-lem
 Amb Sant Jo-sep va Ma-ri-a, e-lla ca-val-ca el bur-ret



tres ta-ron-ges de la Xi-na i el pes-se-bre va en-re-mar.
 prop de Je-sús i Ma-ri-a sem-bla que al cel ja si-guem.
 i en-tre moi-xai nes a-bri-ga el seu Je-sús que té fred. }



A-ra, pas-tors, a-nem junts cap el Por-tal que n'és nat



un in-fant com u-naes-tre-lla, que a mi ja em té el cor ro-bat. An-



-tón ti-ro li-ro li-ro; An-tón, ti-ro li-ro la. Je-



-sús al Pes-se-bre a-nem-lo a-a-do-rar. An-rar.

El desembre congelat

Madala popular catalana

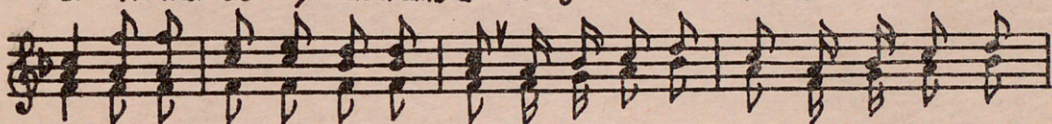
Alegret



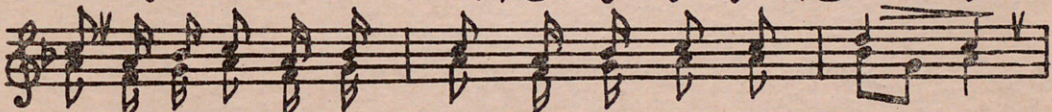
El de- sem-bre con-ge - lat con-fús es re- ti- ra. A-bril
El pri-mer pa-re cau- sà la nit te-ne-bro-sa quea tot
Ar- ri- ba- ren els tres Reis amb gran a- le- gri- a, a- do-
Amb con- ten- ta- ment i a- mor ce- le-brem el di- a, en quèl



de flors co- ro - nat, tot el món ad- mi- ra. Quan en un jar- di d'a-
el món o- fus- cà la vis- ta pe- no- sa: mes, en u- na mit- ja
- rant el Rei del cel en u- na es- ta- bli- a, o- fe- rint- li tres pre-
di- vi- nal Se- nyor neix amb a- le- gri- a. Si no te- nim més tre-



- mor neix u- na di- vi- na flor d'u- na ro ro ro, d'u- na sa sa
nit, bri- lla el sol que n'és ei- xit d'u- na be be be, d'u- na lla lla
- sents, com són: or, mir- ra i en- cens, a la ma ma ma, a la re re
- sor o- fe- rim- li nos- tre cor, queés la gran gran gran, què la fi fi



sa, d'u- na ro, d'u- na	sa, d'u- na ro - sa be - lla
lla, d'u- na be, d'u- na	lla, d'u- na be- lla u- ro - ra
re, a la Ma, a la	re, a la Ma- re pi - a,
fi, queés la gran queés la	fi queés la gran fi - ne - sa



fe - cun- dai pon -	ce - lla.
que el cel e - na -	mo - ra.
la Ver- ge Ma -	ri - a.
de nos- tra po -	bre - sa.

Càntics

Nadala popular polonesa

Joïós



Càn-tics dels àn-gels van poblant la nit; la Ma-rees-
Càn-tics dels ho-mes vé-nen de molt lluny. L'àngel els
Càn-tics de jo-ia de pastors hu-mils; tan lluny com



-col-ta mentre a-dorm al Fill. I prop d'ells, a-
de-ia: - Ha nas-cut Je-sús! I la Ma-re es-
e-ren, a-ra son a-quí. A Je-sús han

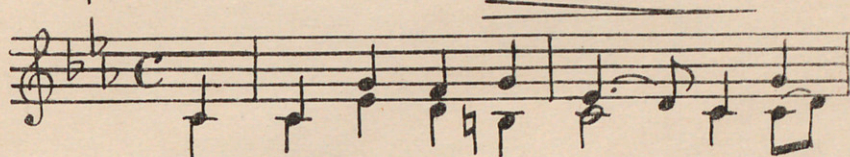


-ge-no-llat Jo-sep a-vi-va el poc ca-liu d'un foc que es va a-pa-gant.
-col-ta els cants d'aquells pastors de ros-tre bru que cerquen un In-fant.
ro-de-jat i ja Josep es-tà dempeus, que el foc s'ha fet molt alt.

A Déu, gloria en l'altura

Nadala pop. anglesa

No pas lent



D'a-ques-ta nit obs-cu-ra ens
 De Ma-re ver-gei pu-ra un
 I to-ta cri-a-tu-ra, si



ha vin-gut la cla-re-dat, i tots els àn-gels
 Déu In-fant a-vui és nat que a l'ho-mes-clau ha a-
 creu en bo-na vo-lun-tat, la se-va jo-ia ha-

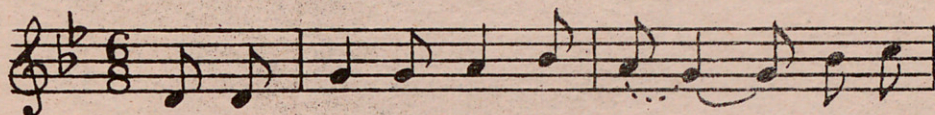


han can-tat:
 -lli-be-rat.
 pro-cla-mat. } A Déu glò-ri-en l'al-tu-ra.

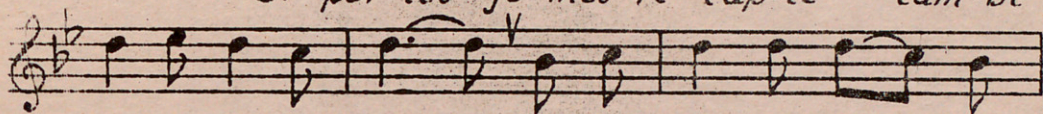
El petit vailet

Nadala pop. catalana

Joiós



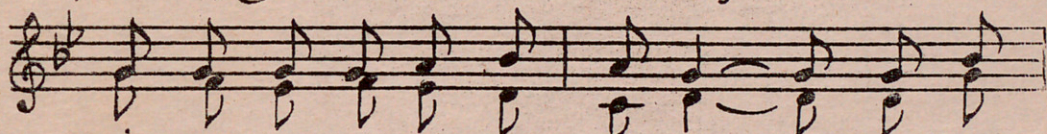
Jo soc el pe-tit vai-let can-sa-
He por-tat la car-ma-nyo-la to-ta
Si por-tés jo més re-cap-te tam-bé



-det de molt ca-mí. Vinc amb el meu ga-ia-
ple-na de vi blanc, a-met-lles, mel i for-
se-ri-a per Vos. Heus a-qui el ga-iat que



-tet per veu-re Je-sús di-ví.
-mat-ge per Je-sús el di-ví In-fant. } Xer-ram-
por-to queés de ci-re-rer d'ar-boç.



-pim, xer-ram-pim, xer-ram-pi-a, xer-ram-



-pim, xer-ram-pim, xer-ram-pó, xer-ram-pim que Josep i Ma-

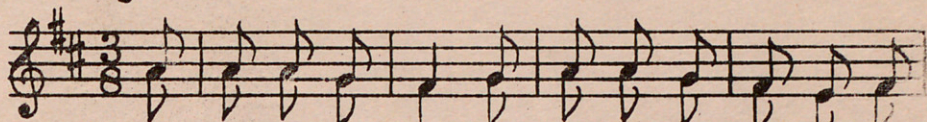


-ri-a te-nen un pe-tit mi-nyó.

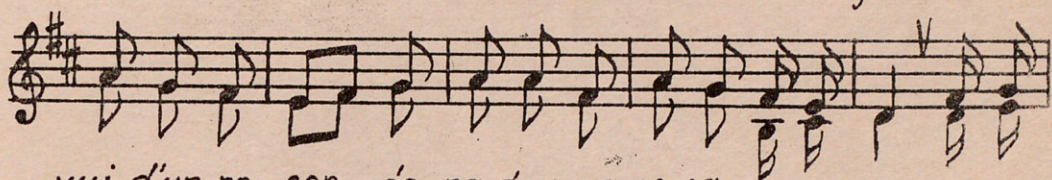
Pastors d'Andorra

Nadala popular catalana

Alegre



Pas-tors que vi-viu a les Valls d'An-dor-ra, a-
 És ten-dre el ro-ser, ai-rós en la bran-ca on
 És ro-sa Je-sús; ro-ser és Ma-ri-a que
 No vo-len al món ni o-dis ni guer-res si



-vui d'un ro-ser és na-dau-na ro-sa.
 fres-ca la flor s'ha-o-ber't no fa gai-re.
 bons i pre-ats ens tornen els di-es. } Ca-mi-nem, que se
 nó ger-ma-nor i pau la més ple-na.



fosc es fa, no ar-ri-ba-rem. Lai là, quin bo-nic ro-ser, lai-



-là oh bo-ni-ca ro-sa! Pas-to-ra ve-niu i dei-xeu la fi-



-lo-sa el fill i el fus. Fo-ra el fil, la fi-lo-sa i el fus.

Jesús és nat

Nadala popular dels indis hurons
(Estats Units)

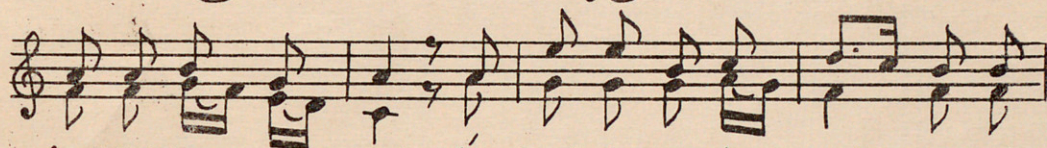
No massa depressa



De nit i en ple de- sem - bre el
L'In - fant ens e - na - mo - ra, Jo -



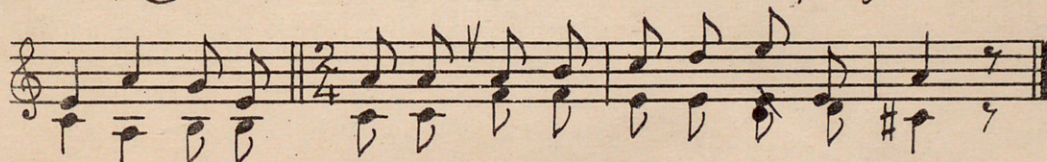
Je-su- set és nat; no té ni llit ni ro - ba i el
- sep ens haen - ci - sat, la Ver-geens en-co-ma-na més



fred tot hoha ge - lat. És fruit de nos-tres cul - pes el
an-sies d'es - ti - mar. I en tant la nit se - re - na de



fred de la nit cru - a, la ne-gra so - le -
cul-paens a - lli - be - ra sen - tim que ja la



dat i el vent queu - do - la. Prô Je-sús ens vol sal - vats.
pau ens re-vis - co - la. A la fi Je-sús és nat!

Si la mare és bella

Nadala popular provençal

Alegre



Des de lluny con-templant l'es-ta-bli-a, amb els
Qui-na gres-caen-torn d'ells, u-nae-to-na! Quin gau-
Hem can-tat, i la Ma-re mi-ra-va, men-tre els



ulls ben o-berts hem cri-dat: - Ha nascut el Mes-si-as! Cor-
-dir-hiel gran do de la pau! Tots al-ho-ra hem ballat la sar-
ulls de Jo-seps han ne-gat, i Je-sús bra-ce-jant, be-ne-



-rem-hi, dem-nos les mans. Oh me-ra-ve-lla...
-da-na, a-ger-ma-nats. Oi-dà l'a-ne-lla... } Oh, Oh,
-i- a els nos-tres cants. Si Ell nu,riu E-lla.)



Oh si la ma-re és be-lla, Oh. Oh. Oh. és més bell l'in-fant.

Nadal de tots

Nadala popular catalana

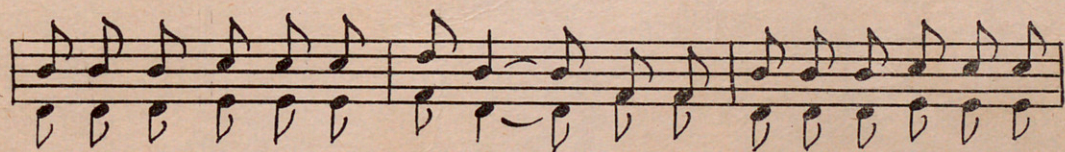
Mod ^{to}



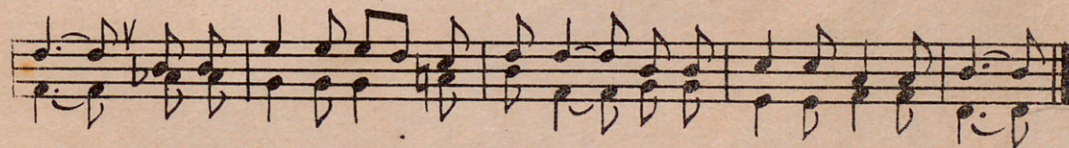
1. Na-dal tor-naal-tre ve-ga-da! Ca-da llar si-guiu Por-
2. Siels pe-tits sempre pi-do-len, a-vui can-ten pi-do-
3. Els mit-jans també de-ma-nen de mer-cès un de-ves-
4. Can-tael pa-re amb veu gruixuda i la ma-re amb veu su-
5. L'a-vii l'a-via vo-len ser-hi, queés Na-dal per xics i
6. Bar-re-ja-da amb la mu-si-ca sem-bla-rà queens ve, pot-



tal, ca-da cor si-guiu-na Es-tre-lla com l'es-tre-lla de Na-dal!
 lant, que Na-dal mai no s'a-ca-bi per-que és festa i festa gran.
 sall, i sien-ca-ra més no can-ten és per por... de fé algun gall.
 au, de-ma-nant amb es-pe-ran-ça per a tots un món en pau.
 grans, ja Je-sús can-tant de-ma-nen que a tots fa-ci bons i sants.
 ser, dels ab-sents la veu llu-nya-na que a-vui són a ci també



tant de la tau-la pa-ra-da can-tem tots amb gat-za-rael Na-



dal, amb l'Infantal cap de tau-la queens des-lli-ura de tot mal.

L'adoració dels pastors

Nadala popular catalana

Alegre



Pas- tors, sens pe- re- sa a - nem a Bet- lem, que ha.
 A - llà el gran pro- di- gi, pas- tors, tots veu- rem, que ha o-
 Pre- nem les sa- mar- res, tam- bé els sar- ro- nets; po-



nat en la ter- ra el Rei d'Is- ra- el. Que so- ni la
 - brat per nos- al- tres Déu om- ni- po- tent. Guar- nim els pan-
 - sem- hi vi- an- des, por- tem- li un pre- sent. A tots bo- nes



gai- ta i el tam- bo- ri - net, i a - nem ben de-
 - de - ros amb mil cas- ca- vells; amb el tam- bo-
 fes- tes a - ra a- qui us do- nem, i prop del Mes-



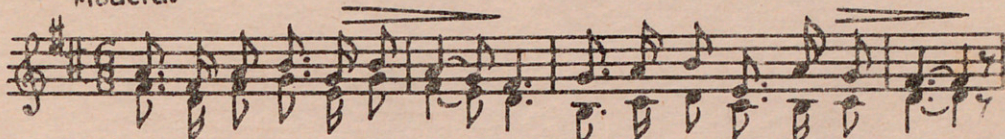
- pres- sa, pas- tors a Bet- lem.
 - ri - no i el sac de ge- mecs.
 - si - es bé

les pas- sa - rem!

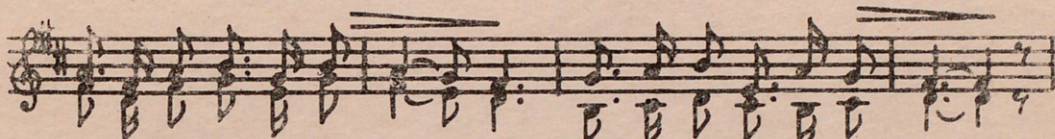
La pastora Caterina

Nadala popular catalana

Moderat



La pas-to-ra Ca-te-ri-na per pre-sent li va do-nar
O bons pas-tors, jo di-ri-a que en el Por-tal de Bet-lem
Amb Sant Jo-sep va Ma-ri-a, e-lla ca-val-ca el bur-ret



tres ta-ran-ges de la Xi-na i el pes-se-bre va en-re-mar.
prop de Je-sús i Ma-ri-a sem-bla que al cel ja si-quem.
i'en-tre moi-xai-nes a-bri-ga el seu Je-sús que té fred.



A-ra, pas-tors, a-nem junts cap el Por-tal que n'és nat



un in-fant com u-na-es-tre-lla, que a mi ja em té el cor ro-bat. An-



-tón ti-ro li-ro li-ro; An-tón, ti-ro li-ro la. Je-



-sús al Pes-se-bre a-nem-lo a-a-do-rar. An-rar.

El desembre congelat

Nadala popular catalana

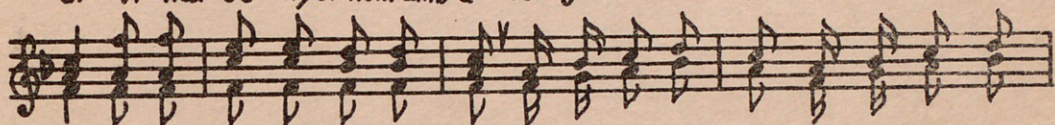
Alegret



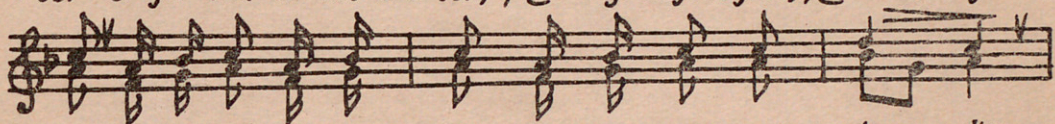
El de- sem-bre con-ge - lat con-fús es re - ti - ra. A-bril
El pri-mer pa-re cau-sà la nit te-ne-bro-sa quea tot
Ar-ri-ba-ren els tres Reis amb gran a-le-gri-a, a-do-
Amb con-ten-ta-ment i a-mor ce-le-brem el di-a, en quèl



de flors co-ro - nat, tot el món ad-mi-ra. Quan en un jar-di d'a-
el món o-fús - cà la vis-ta pe-no-sa: mes, en u-na mit-ja
-rant el Rei del cel en u-naes-ta-bli-a, o-fe-rint-li tres pre-
di-vi-nal Se-nyor neix amb a-le-gri-a. Si no te-nim més tre-



-mor neix u-na di-vi-na flor d'u-na ro ro ro, d'u-na sa sa
nit, bri-llael sol que n'es ei-xit d'u-na be be be, d'u-na lla lla
-sent, com són: or, mir-ra i en-tens, a la ma ma ma, a la re re
-sor o-fe-rim-li nos-tre cor, queés la gran gran gran, qués la fi fi



sa, d'u-na ro, d'u-na sa, d'u-na ro - sa be - lla
lla, d'u-na be, d'u-na lla, d'u-na be - lla u-ro - ra
re, a la Ma, a la re, a la Ma - re pi - a,
fi, queés la gran queés la fi queés la gran fi - ne - sa



fe - cun - dai pon - ce - lla.
queel cel e - na - mo - ra.
la Ver - ge Ma - ri - a.
de nos - tra po - bre - sa.

Càntics

Nadala popular polonesa

Joiós



Càn-tics dels àn- gels van poblant la nit; la Ma-rees-
Càn-tics dels ho - mes vé-nen de molt lluny. L'àngel els
Càn-tics de jo - ia de pastors hu-mils; tan lluny com



- col - ta mentre a-dorm al Fill. I prop d'ells, a -
de - ia: - Ha nas-cut Je- sús! I la Ma-re es-
e - ren, a - ra son a - quí. A Je-sús han



- ge - no-llat Jo-sep a-vi-va el poc ca-liu d'un foc que es va a-pa-gant.
- col - ta els cants d'aquells pastors de ros-tre bru que cerquen un In-fant.
ro - de-jat i ja Josep es- tà dempeus, que el foc s'ha fet molt alt.

A Déu, gloria en l'altura

Nadala pop. anglesa

No pas lent



D'a-ques-ta nit obs-cu-ra ens
De Ma-re ver-gei pu-ra un
I to-ta cri-a-tu-ra, si



ha vin-gut la cla-re-dat, i tots els àn-gels
Déu In-fant a-vui és nat que a l'ho-mes-clau ha
creu en bo-na vo-lun-tat, la se-va jo-ia ha-



han can-tat:
-lli-be-rat.
pro-cla-mat. } A Déu glò-ri-en l'al-tu-ra.